

EP1 In-Ear Dynamic Headphones

Écouteurs dynamiques « in-ear » EP1

Auriculares dinámicos de tapón EP1

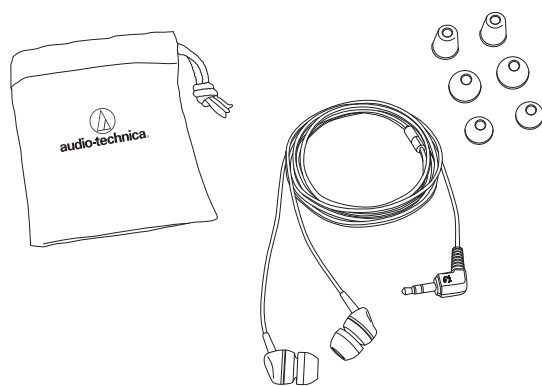
wireless

wireless

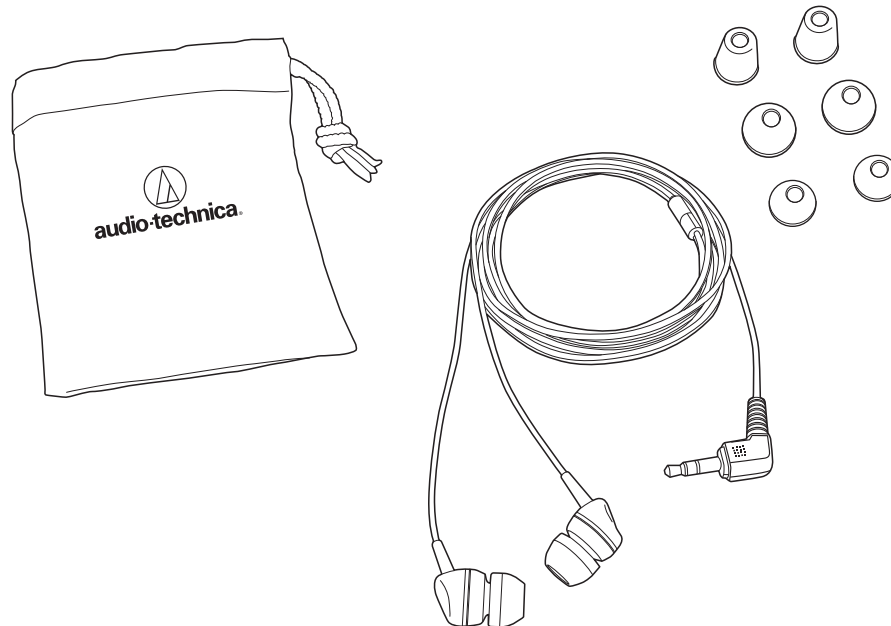
wireless

wireless

wireless



EP1 In-Ear Dynamic Headphones



WARNING!

Please read these warnings before using your headphones. To ensure safety, observe all warnings while using this equipment.

- Do not disassemble or attempt to repair headphones.
- To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at excessive volume levels. Listening to loud sounds for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not allow the headphones to become wet.

About EP1 In-Ear Dynamic Headphones

Thank you for purchasing Audio-Technica EP1 In-Ear Dynamic Headphones.

Read these instructions before using the headphones, and keep the manual for future reference.

Audio-Technica's EP1 In-Ear Dynamic Headphones come with three sizes of silicone flexible earpieces and universal-fit foam tips for custom fit, increased isolation and long-wearing listening comfort.

EP1 Features

- **Clear audio** — Delivers a clean, articulate audio signal
- **Ultra-compact design** — In-ear design is ideal for on-stage use
- **Sound isolation** — In-ear design forms an acoustic seal for isolation from background noise
- **Customized comfort** — Soft interchangeable earpieces (small, medium & large sizes, plus ear-conforming foam tips) provide a truly custom fit
- **Soft pouch** — Protective pouch provides convenient storage
- **Adjustable Y cable** — 1.2 m (3.9') Y cable includes an adjustable sleeve for a secure, comfortable fit
- **Right-angle mini-plug** — Gold-plated stereo mini-plug provides exceptional corrosion resistance, superb conductivity, secure connection
- **Neodymium magnets** — rare-earth magnets deliver a powerful signal

Included Accessories

- Soft pouch
- Replaceable earpieces (Small, Medium and Large)
- Ear-conforming foam tips

Selecting your replaceable earpieces and checking fit of the earphones

Medium-sized silicone earpieces are attached to the earphones at shipment. If these do not fit your ears, replace them with the Small or the Large earpieces. It is important to have the correct and comfortable fit; an incorrect fit will degrade the audio function of your headphones. Do not push beyond the ear canal opening.

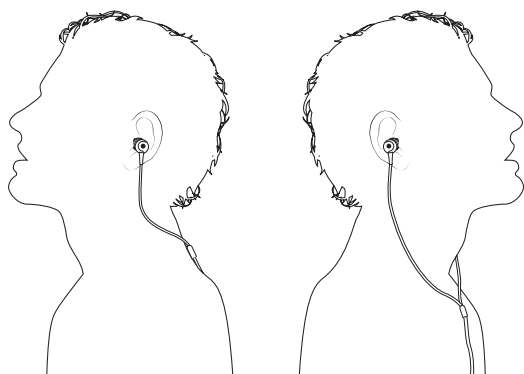
Using your in-ear headphones

1. Connect the headphone cable to the headphone jack of your audio device.
2. Wear the left earphone (marked L) in your left ear, and the right earphone (marked R) in your right ear. Insert the earpiece on the earphone into your ear so it fits snugly and comfortably. If fit is not correct, please see *Selecting your replaceable earpieces* above.



Warning: Do not push the earphone sleeve beyond the ear canal opening.

3. Wear the headphones with the Y cable toward the front or back. Use the adjustable sleeve to tighten the cable.



4. Turn on your audio device. (Volume should be set at a low level at first; adjust as necessary on audio device.) Check to make certain the headphones fit correctly and that there is a good seal between the ear canal and the silicone earpiece on your earphone; see *Selecting your replaceable earpieces* above.

After using your in-ear headphones

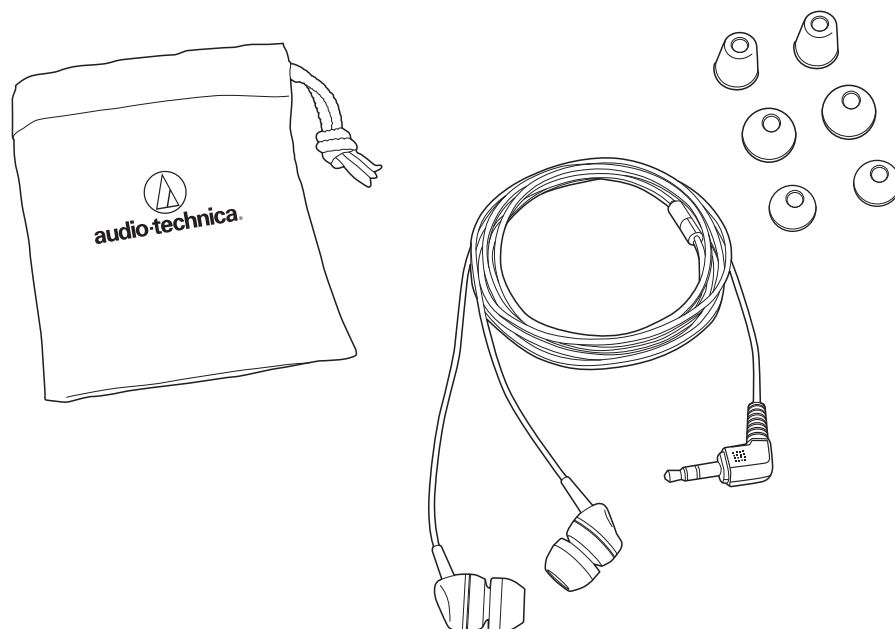
- After you have finished using your in-ear headphones, store them in included protective carrying case.
- To clean the earphones, wipe with a clean, soft cloth. Do not use solvents.
- For periodic cleaning of earpieces, remove from earphones and wash with warm water. Make certain earpieces are completely dry before reinstalling on earphones. Check for any obstructions.
- Earpieces will wear over time. Replacement earpieces are available from Audio-Technica dealers.

Specifications*

Type	Dynamic
Driver Diameter	11.5 mm
Frequency Response	60 – 12,000 Hz
Sensitivity	108 dB/mW
Impedance	18 ohms
Weight (without cable)	5 g (0.18 oz)
Cable	1.2 m (3.9'), Y-type
Connector	3.5 mm TRS stereo
Accessories	Soft pouch; interchangeable earpieces (S,M,L); ear-conforming foam tips

*Specifications are subject to change without notice.

Écouteurs dynamiques « in-ear » EP1



Avertissements

Veuillez lire les avertissements ci-dessous avant d'utiliser le casque. Pour votre sécurité et celle des autres, observez tous les avertissements ci-dessous lorsque vous utilisez cet appareil.

- Ne pas démonter ou tenter de réparer le casque d'écoute.
- Pour éviter les lésions aux tympans, évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume sonore trop élevé. L'écoute à un volume sonore très élevé pendant des périodes prolongées peut provoquer des pertes auditives temporaires ou irréversibles.
- Ne pas ranger le casque à des endroits exposés à l'ensoleillement direct, à côté d'appareils de chauffage ou dans des lieux chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne pas exposer le casque à des chocs violents.
- Ne pas mettre le casque en contact avec l'eau.

À propos des écouteurs dynamiques « in-ear » EP1

Merci d'avoir choisi les écouteurs dynamiques « in-ear » Audio-Technica EP1.

Veuillez lire ces instructions avant d'utiliser les écouteurs ; conservez ce manuel pour vous y reporter ultérieurement en cas de besoin.

Les écouteurs dynamiques « in-ear » Audio-Technica EP1 sont fournis avec des embouts de caoutchouc flexibles de 3 tailles et des embouts mousse ajustables, pour une isolation supérieure et un confort d'écoute de longue durée.

EP1 – Fonctions et caractéristiques

- **Design ultra-compact** — Le design intra-auriculaire est idéal pour la scène
- **Isolation sonore** — La construction « in-ear » crée une barrière acoustique bloquant le bruit de fond
- **Confort personnalisé** — Les embouts souples interchangeables (tailles Small, Medium et Large, plus embouts mousse épousant la forme de l'oreille) permettent d'adapter les écouteurs aux oreilles de chacun
- **Poche protectrice** — étui de protection rembourré, rangement aisé
- **Câble en « Y » ajustable** — Câble en « Y » de 1,2 m (3,9') avec manchon ajustable pour un port sûr et confortable
- **Mini-jack à angle droit** — Mini-jack stereo plaqué or, résistance exceptionnelle à la corrosion, conductivité parfaite, connexion assurée
- **Aimants au néodyme** — aimant aux terres rares pour un signal puissant

Accessoires fournis

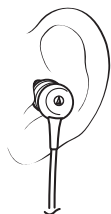
- Poche protectrice
- Embouts remplaçables (Small, Medium et Large)
- Embouts mousse épousant la forme de l'oreille

Sélection de vos embouts remplaçables et ajustement des écouteurs

À la livraison, des embouts en caoutchouc de taille Medium sont montés sur les écouteurs. Si ces derniers ne sont pas adaptés à vos oreilles, remplacez-les par des embouts de taille Small ou Large. Il est important que les écouteurs soient correctement ajustés et confortables à porter ; un port incorrect compromettrait leurs fonctions audio. N'enfoncez pas l'écouteur au-delà de l'ouverture du conduit auditif.

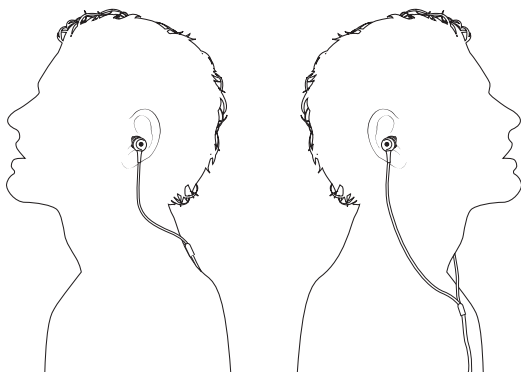
Utilisation des écouteurs « in-ear »'

1. Branchez le câble des écouteurs à la prise jack casque de votre appareil audio.
2. Placez l'écouteur gauche (marqué L) dans votre oreille gauche et l'écouteur droit (marqué R) dans votre oreille droite. Introduisez l'embout de l'écouteur dans votre oreille en recherchant la position la plus confortable. En cas de gêne, veuillez vous reporter à la section ci-dessus, *Sélection de vos embouts remplaçables*.



Attention : N'enfoncez pas l'écouteur au-delà de l'ouverture du conduit auditif.

3. Portez les écouteurs sur l'oreille, le câble en « Y » étant placé vers l'avant ou l'arrière. Utilisez le manchon ajustable pour tendre le câble.



4. Allumez l'appareil audio. (Commencez par un volume sonore peu élevé, puis ajustez le volume sur l'appareil audio.) Vérifiez que les écouteurs sont bien ajustés et bien plaqués contre le canal auditif ; consultez la section *Sélection de vos embouts remplaçables* ci-dessus.

Après utilisation des écouteurs « in-ear »'

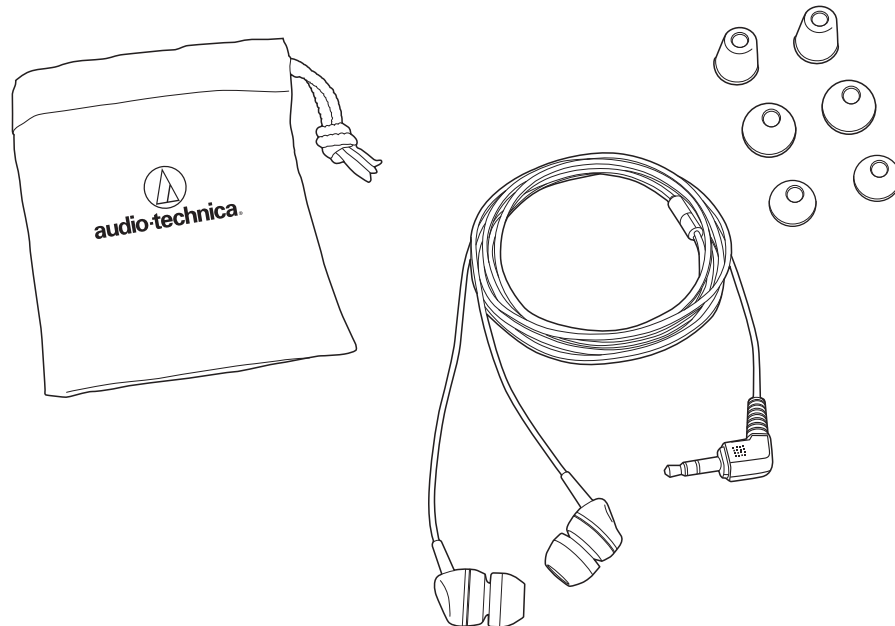
- Après avoir utilisé les écouteurs « in-ear », rangez-les dans l'étui de protection fourni.
- Nettoyez les écouteurs à l'aide d'un tissu propre et doux. Ne pas utiliser de solvants.
- Procédez régulièrement au nettoyage des embouts. Pour cela, retirez-les des écouteurs et lavez-les à l'eau chaude. Assurez-vous que les embouts sont complètement secs avant de les remonter sur les écouteurs. Vérifiez que rien ne vienne boucher les embouts.
- Les embouts s'usent avec le temps. Vous pouvez vous procurer des embouts de rechange dans les commerces Audio-Technica spécialisés.

Caractéristiques Techniques*

Type	Dynamique
Diamètre du driver	11,5 mm
Réponse en fréquence	60 – 12 000 Hz
Sensibilité	108 dB/mW
Impédance	18 ohms
Poids (sans le câble)	5 g (0,18 oz)
Câble	120 cm (3,9 pi), type Y
Connecteur	TRS ("stéréo") de 3,5 mm
Accessoires inclus	Poche protectrice; embouts interchangeables (S, M, L); embouts mousse épousant la forme de l'oreille

*Les spécifications peuvent être sujettes à des modifications sans information préalable.

Auriculares dinámicos de tapón EP1



Advertencias

Lea las siguientes advertencias antes de usar los auriculares. Para garantizar la seguridad, respete todas las advertencias cuando use este equipo.

- No desmonte ni intente reparar los auriculares.
- Para evitar daños en los tímpanos, no use nunca los auriculares a niveles de volumen excesivos. Escuchar sonidos a volumen alto durante un período de tiempo prolongado puede causar pérdida auditiva temporal o permanente.
- No guarde los auriculares expuestos directamente a la luz del sol, cerca de aparatos de calefacción ni en lugares calientes, húmedos o con polvo.
- Evite que los auriculares sufran impactos fuertes.
- Evite que se mojen los auriculares.

Acerca de los auriculares dinámicos de tapón EP1

Gracias por adquirir los auriculares dinámicos de tapón EP1 de Audio-Technica.

Lea estas instrucciones antes de usar los auriculares y conserve el manual como referencia en el futuro.

Los auriculares dinámicos de tapón EP1 de Audio-Technica incluyen tres tamaños de audífonos flexibles de caucho y un protector de espuma universal para un ajuste personalizado, aislamiento mejorado y comodidad para un uso prolongado.

Características de los auriculares EP1

- **Diseño ultra compacto** — diseño de tapón, ideal para uso en el escenario
- **Aislamiento sonoro** — diseño de tapón que forma un sello acústico y aísla del ruido de fondo
- **Comodidad personalizada** — audífonos intercambiables suaves (tamaños pequeño, mediano y grande, además de protectores de espuma ajustables) que ofrecen un verdadero ajuste a la medida
- **Bolsa blanda** — bolsa protectora para facilitar el almacenamiento
- **Cable en Y ajustable** — cable de 1,2 m (3,9'), que incluye un manguito ajustable para un ajuste cómodo y seguro
- **Miniconector en ángulo recto** — miniconector estéreo chapado en oro que ofrece una excepcional resistencia a la corrosión, magnífica conductividad y una conexión segura
- **Imanes de neodimio** — imanes de tierras raras que proporcionan una potente señal

Accesorios incluidos

- Bolsa blanda
- Audífonos reemplazables (tamaños pequeño, mediano y grande)
- Protectores de espuma para mayor comodidad

Selección de los audífonos de caucho reemplazables y ajuste de los auriculares

Los auriculares vienen de fábrica con los audífonos de caucho de tamaño mediano instalados. Si no encajan en sus orejas, sustitúyalos por los de tamaño pequeño o grande. Es muy importante un ajuste adecuado y cómodo; un ajuste incorrecto disminuiría el rendimiento de las funciones de audio de los auriculares. No empuje los audífonos de caucho más allá de la entrada del conducto auditivo.

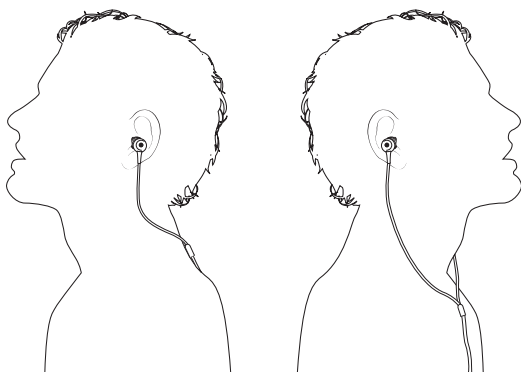
Uso de los auriculares de tapón

1. Conecte el cable de los auriculares a la entrada correspondiente del dispositivo de audio.
2. Coloque el auricular izquierdo (indicado con una L) en su oreja izquierda y el auricular derecho (indicado con una R) en la derecha. Inserte el audífono de caucho del auricular en su oreja para que encaje de una forma cómoda. Si el encaje no es perfecto, consulte el apartado *Selección de los audífonos de caucho reemplazables*.



Advertencia: No empuje el audífono más allá de la entrada del conducto auditivo.

3. Colóquese el auricular en el oído con el cable en Y hacia delante o hacia atrás. Utilice el manguito ajustable para apretar el cable.



4. Encienda el dispositivo de audio. (Inicialmente, el volumen debe definirse en un nivel bajo; realice los ajustes necesarios en el dispositivo de audio.) Asegúrese de que los auriculares ajustan correctamente y que el audífono de caucho está bien encajado en el canal auditivo; consulte *Selección de los audífonos de caucho reemplazables*.

Tras utilizar los auriculares de tapón

- Cuando haya terminado de utilizar sus auriculares de tapón, guárdelos en el estuche protector de transporte incluido.
- Para limpiar los auriculares, pase un paño suave y limpio. No utilice disolventes.
- Para realizar una limpieza periódica de los audífonos de caucho, retírelos de los auriculares y lávelos con agua templada. Asegúrese de que los audífonos de caucho están completamente secos antes de volver a colocarlos en los auriculares. Compruebe que no hay nada que los obstruya.
- Los audífonos se desgastan con el tiempo. Puede conseguir audífonos de recambio a través de los distribuidores de Audio-Technica.

Especificaciones*

Tipo	Dinámico
Diámetro del Elemento	11,5 mm
Respuesta de Frecuencia	60 – 12.000 Hz
Sensibilidad	108 dB/mW
Impedancia	18 ohms
Peso (sin cable)	5 g (0,18 oz)
Cable	120 cm (3,9'), tipo Y
Conector	TRS estéreo de 3,5 mm
Accesorios Incluidos	Bolsa blanda; fundas intercambiables (pequeña, mediana, grande); protectores de espuma para mayor comodidad

*Las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.



Audio-Technica U.S., Inc.

1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 USA +1 (330) 686-2600

Audio-Technica Limited

Old Lane, Leeds LS11 8AG England +44 (0) 113 277 1441

Audio-Technica (Greater China) Limited

Unit K, 9/F, Kaiser Est. (Ph.2) 51 Man Yue St. Kowloon, HK.

+852-2356-9268

Audio-Technica (S.E.A.) Pte. Ltd.

623 Aljunied Road, #04-10, Aljunied Industrial Complex, Singapore 389835

+65-6749-5686

Audio-Technica Taiwan Co., Ltd.

25-28 Colin, Chungli-city, Taoyuan-county, Taiwan 32050, R.O.C.

+886-3-498-5831

Audio-Technica Corporation

2206, Naruse Machida, Tokyo Japan

www.audio-technica.com

©2008 Audio-Technica U.S., Inc.

Printed in U.S.A. Imprimé aux E.U. Impreso en EE. UU.

P52056